CÓMO HACER SU SOLICITUD PARA COMIDAS/LECHE GRATIS O A PRECIO REDUCIDO

Por favor, siga estas instrucciones para llenar la solicitud de comidas/leche escolares gratis o a precio reducido. Presente sólo **una** solicitud por familia, así sus hijos asistan a escuelas distintas de **Newell-Fonda CSD**. Por favor siga estas instrucciones en orden. Cada paso de las instrucciones es el mismo que los pasos de su solicitud. Llene por completo la solicitud para certificar a sus hijos para la recepción de comidas gratis o a precio reducido. **Las solicitudes completas se deben enviar por correo o devolver a Newell-Fonda CSD, 205 Clark St, Newell, IA 50568.** Si en algún momento no está seguro de qué hacer a continuación, por favor contacte a Newell-Fonda CSD llamando al 712-272-3324 o enviando un correo electrónico a wittr@nfmustangs.org.

POR FAVOR, UTILICE BOLÍGRAFO (NO LÁPIZ) AL LLENAR LA SOLICITUD PROCURE ESCRIBIR CON CLARIDAD.

PASO 1: ENUMERE TODOS LOS MIEMBROS DE SU HOGAR QUE SEAN BEBÉS, NIÑOS Y ESTUDIANTES HASTA, E INCLUYENDO, GRADO 12.

Díganos cuántos bebés, niños y estudiantes en edad escolar viven en su hogar. NO tienen que tener ningún grado de consanguinidad con usted para ser parte de su hogar.

¿A quién debería escribir aquí? Al completar esta sección, por favor incluya a todos los miembros del hogar que son:

Jóvenes de 18 años o menores **y** que reciban sustento con los ingresos del hogar;
Bajo su cuidado dentro de un acuerdo acogida paternidad sustituta, o que califiquen como personas sin hogar, inmigrantes o que han huido;
Estudiantes que asistan a **Newell-Fonda CSD** *independientemente de su edad*.

A) **Enumere los nombres de cada niño y fecha de nacimiento.** Escriba el primer nombre de cada niño, inicial de segundo nombre, apellido y fecha de nacimiento (opcional). Utilice una línea de la aplicación para cada niño. Si hay más niños que líneas disponibles en la solicitud, adjunte una hoja de trabajo suplementaria, la cual puede obtener en la escuela, con toda la información requerida para los niños adicionales.

B) **¿El niño estudia?** Marque "Sí" o "No" bajo la columna titulada "estudiante" para decirnos cuál niño estudia en Newell-Fonda CSD**.** Si marcó 'Sí', escriba a qué escuela asiste el niño y el grado en el que se encuentra bajo la columna "Grado" a la derecha.

C) **¿Tiene algún hijo de crianza?** Si cualquiera de los niños mencionados es hijo de crianza, marque la casilla de "Hijo de Crianza" junto al nombre del niño. Si *SÓLO* está presentando una solicitud para niños de crianza, después de completar el PASO 1, prosiga al "PASO 4". Los hijos de crianza que vivan con usted pueden contar como miembros de su hogar y debe mencionarlos en su solicitud. Si ya está presentando una solicitud para niños de crianza y naturales, prosiga al paso 3.

D) **¿Alguno de los niños es un niño sin hogar, inmigrante o que ha huido?** Si cree que cualquiera de los niños mencionados en esta sección puede cumplir con esta descripción, por favor marque la casilla "sin hogar, inmigrante, que ha huido" junto al nombre del niño y **complete todos los pasos de la solicitud**.

E) **Comparta las identidades étnicas y raciales de los niños (opcional).** En el respaldo de la solicitud, pedimos que comparta información sobre la raza y etnicidad de sus hijos. Este campo es opcional y no afecta la elegibilidad de sus hijos para que reciban comidas gratis o a precio reducido.

PASO 2: ¿ALGÚN MIEMVRO DE SU HOGAR PARTICIPA ACTUALMENTE EN el Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP, por sus siglas en inglés), FIP, O FDPIR?

Si cualquiera de los miembros de su hogar (incluyido usted) participa en los programas de asistencia indicados a continuación, sus hijos son elegibles para recibir comidas gratuitas en las escuelas:

- El Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP, anteriormente Food Assistance en Iowa)
- El Programa de Inversión Familiar (FIP)
- El Programa de Distribución de Alimentos en Reservaciones Indígenas (FDPIR)

A) SI NINGUNO DE LOS INTEGRANTES DE SU HOGAR PARTICIPA EN CUALQUIER DE LOS PROGRAMAS ANTERIORMENTE MENCIONADOS:

- **Encierre 'NO' y vaya al PASO 3. (Deje el resto del PASO 2 en blanco)**

B) SI CUALQUIERA DE LOS INTEGRANTES DE SU HOGAR PARTICIPA EN CUALQUIER DE LOS PROGRAMAS ANTERIORMENTE MENCIONADOS:

- **Encierre en un círculo 'SÍ' y escriba un número de caso para SNAP, FIP, o FDPIR.** Escriba sólo un número de caso. Si usted participa en uno de estos programas y no conoce su número de caso, éste se encuentra en la Notificación de Decisión. **Proporcione un número de caso en su solicitud si encerró en un círculo "SÍ".**
- **Vaya al PASO 4.**

PASO 3: INFORME DE INGRESOS DE TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR

Reporte todas as cantidades ÚNICAMENTE EN INGRESOS BRUTOS. Reporte todos los ingresos en dólares enteros. No incluya centavos.

El ingreso bruto es el ingreso total recibido antes de impuestos.

Muchos piensas que los ingresos son la cantidad de dinero que "llevan a casa" y no el total, la cantidad "bruta". Asegúrese de que los ingresos que reporte en esta solicitud NO hayan sido reducido para pagar impuestos, primas de seguros, o de cualquier otra cantidad tomadas de su pago.

Escriba un "0" en cualquier campo donde no hay ingresos para reportar. Cualquier campo de ingreso que quede vacío o en blanco también se contará como en ceros. Si escribe "0" o deja algún campo en blanco, usted está certificando (prometiendo) que no hay ingresos para reportar. Si

A) Reporte el tamaño total del hogar. Ingrese el número total de miembros del hogar en el campo "Tamaño total del hogar (niños y adultos)". Este número **DEBE** ser igual al número de miembros del hogar que figuran en el PASO 1 y PASO 3. Si en la solicitud no ha mencionado cualquiera de los miembros de su hogar, vuelva al paso respectivo para añadirlo. Es muy importante hacer una lista de todos los miembros del hogar, ya que la cantidad de integrantes del hogar afecta su elegibilidad para comidas gratis o a precio reducido.

B) Escriba los últimos cuatro dígitos de su número de seguro social. Un adulto miembro del hogar debe escribir los últimos cuatro dígitos de su número de Seguridad Social en el espacio proporcionado.

C) Usted tiene derecho a solicitar los beneficios incluso si no tiene Número de Seguridad Social. Si en el hogar no hay miembros adultos con número de seguridad social, deje este espacio en blanco y marque la casilla de la derecha con el texto "Comprobar si no hay SSN".

PARA CADA MIEMBRO ADULTO DEL HOGAR:

D) Escriba los nombres de los miembros adultos del hogar. Escriba el nombre de cada miembro del hogar en las casillas marcadas "Nombres de miembros adultos del hogar" (nombre y apellido)" No **incluya ningún miembro del hogar que haya mencionado en el PASO 1.**

Informe ganancias de trabajo. Consulte el cuadro a continuación titulado "Fuentes de Ingresos para Adultos" e informe todos los ingresos de trabajo en el campo de "Ingresos por trabajo", en el formulario de solicitud. Este suele ser el dinero recibido por trabajos realizados. Si usted es empleado independiente o dueño de una finca, informe su ingreso neto. Si necesita ayuda con esto, solicite en la escuela de su hijo la Hoja de Trabajo

[redacted]

¿A quién debería escribir aquí?

Al completar esta sección, por favor incluya a **todos** los miembros adultos del hogar que estén:

Viviendo con usted y que comparta ingresos y gastos, incluso si no tengan relación de consanguinidad e incluso si no reciben ingresos propios.

***No** incluya personas que:*

Vivan con usted, pero que no reciban sustento de parte de los ingresos de su hogar y no contribuyan a los ingresos para su hogar.

Niños y los estudiantes ya mencionados en el Paso 1.

Suplementario que contiene cálculos de empleados independientes.

¿Qué hago si soy empleado independiente?
Si usted trabaja por cuenta propia, informe los ingresos de trabajo como cantidad **neta**. Esto se calcula restando los gastos operativos totales de su empresa a partir de los ingresos brutos y utilidades. Solicite en la escuela una Hoja de Trabajo Suplementaria para ayudarle a determinar de su ingreso anual bruto por mes, antes de deducciones.

Informe de ingresos de Asistencia Pública / manutención de niños / pensión alimenticia. Consulte el cuadro a continuación titulado "Fuentes de Ingresos para Adultos" e informe todos los ingresos que apliquen en el campo de "Asistencia pública/Manutención de menores/Pensión alimenticia", en el formulario de solicitud. No incluya en el informe el valor de beneficios de asistencia pública que tengan valor en efectivo y que NO aparezcan enumerados en el gráfico. Si recibe ingresos de manutención para niños o pensión alimenticia, enuncie únicamente los pagos por orden judicial. Reporte los pagos informales pero regulares como "otros" ingresos en la siguiente parte.

Reporte ingresos de pensiones / jubilación / todos los ingresos adicionales. Consulte la Tabla 2 a continuación titulada "Fuentes de Ingresos para Adultos" e informe todos los ingresos que apliquen en el campo de "Pensiones/Jubilación/Cualquier otro ingreso", en el formulario de solicitud.

Tabla 1: Fuentes de ingresos para adultos

Ganancias de trabajo	Asistencia pública / pensión alimenticia / manutención de niños	Pensiones / Jubilación / Todos los ingresos adicionales

● Sueldos, salarios, bonos en efectivo
● Ingreso **neto** de trabajo por cuenta propia (granja o empresa)
● Si usted hace parte de las fuerzas militares de los Estados Unidos:
  ○ Pago básico y bonos con valor en efectivo (NO incluya el pago por combate, FSSA o subsidios de vivienda privatizados)
  ○ Subsidios para la vivienda fuera de la base, alimentación y ropa
	● Beneficios de desempleo
	● Compensación a trabajadores
	● Ingreso de seguridad suplementario (SSI, por su sigla en inglés)
	● Asistencia en efectivo del gobierno estatal o local
	● Pagos de alimentos
	● Pagos de manutención de niño
	● Beneficios para veteranos
	● Beneficios de huelga
		● Seguridad Social (incluyendo jubilación del ferrocarril y beneficios de enfermedad pulmonar minera)
		● Pensiones privadas o beneficios por discapacidad
		● Ingresos regulares por fideicomisos o sucesiones
		● Anualidades
		● Ingresos por inversiones
		● Intereses ganados
		● Ingresos de rentas
		● Pagos en efectivo regulares desde fuera del hogar

E) Reporte todos los ingresos obtenidos por los niños. Consulte la tabla "Fuentes de Ingresos para Menores" a continuación e informe el ingreso bruto combinado para TODOS los niños mencionados en el Paso 1 en su hogar, en la casilla marcada como "Ingreso Total de Menores". Incluya únicamente ingresos de hijos de crianza si está haciendo una solicitud para ellos con el resto de su hogar (ingreso de un trabajo a tiempo parcial o de cualquier ingreso proporcionado para el uso personal del niño). De manera opcional, el hogar puede incluir en la lista hijos de crianza que vivan con ellos como parte del hogar en una solicitud para hijos que no sean de crianza.

¿Qué son ingresos de niños?
Los ingresos del niño es dinero recibido fuera de su hogar que se pague **directamente** a sus hijos. Muchos hogares no tienen ingresos de niños. Utilice la siguiente tabla para determinar si su hogar tiene ingresos de niños para informar.

Tabla 2. Fuentes de ingresos para niños

Fuentes de ingreso del niño	Ejemplo (s)
• Ganancias de trabajo	• Un niño tiene un trabajo de tiempo completo o parcial en el que gana un sueldo o salario. (Las ganancias poco frecuentes, como el ingreso ocasional por servir como niñera o cortar el césped, no se cuentan como ingresos.)

• Seguridad social
  ○ Pagos de discapacidad
  ○ Beneficios de sobreviviente
	• Un niño es ciego o discapacitado y recibe beneficios de Seguridad Social.
	• Un padre es discapacitado, jubilado, o ha fallecido, y su hijo recibe beneficios de seguridad social.

• Ingresos de personas *ajenas* al hogar	• Un amigo o miembro de la familia extendida proporciona *con regularidad* dinero para los gastos del niño.
• Ingresos de cualquier otra fuente	• Un niño recibe ingresos regulares de un fondo privado de pensión, anualidad o fideicomiso.

PASO 4: INFORMACIÓN DE CONTACTO Y FIRMA DE UN ADULTO

Todas las solicitudes deben estar firmadas por un adulto miembro del hogar. Al firmar la solicitud, ese miembro de del hogar asegura que toda la información proporcionada ha sido veraz y completa. **Antes de completar esta sección, por favor asegúrese también de haber leído las declaraciones de privacidad y de derechos civiles en la parte posterior de la solicitud.**

A) Escriba su información de contacto. Escriba su dirección actual en los campos correspondientes si tiene disponible esta información. **Si no tiene dirección permanente, esto no hace que sus hijos no sean elegibles para recibir comidas gratis o a precio reducido.** Es opcional compartir un número de teléfono, dirección de correo electrónico, o ambos, pero nos es útil para localizarlo rápidamente si nos es necesario contactarlo.

B) Escriba y firme con nombre y escriba la fecha de hoy. Escriba el nombre del adulto que firma la solicitud y que esa persona firme en la casilla. "Firma del adulto que completó formulario".

C) Envíe por correo o devuelva el formulario completo a Newell-Fonda CSD, 205 Clark St. Newell, IA 50568.

D) Rechace que su información sea revelada a Hawki. Si no desea que la información de su hogar sea compartida con Hawki, **imprima, firme y escriba la fecha en el cuadro correspondiente.**

E) Obtención de solicitudes traducidas. Si necesita la traducción de una solicitud y sus instrucciones, las puede encontrar en 49 idiomas ingresando a: https://www.fns.usda.gov/school-meals/translated-applications**.**

Declaración de no discriminación del USDA: De acuerdo con la ley federal de derechos civiles y las normas y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los EE. UU. (USDA), esta institución tiene prohibido discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, sexo (incluida la identidad de género y la orientación sexual), discapacidad, edad, o represalia o venganza por actividades previas de derechos civiles.

La información del programa podría estar disponible en otros idiomas además del inglés. Las personas con discapacidad que necesiten medios de comunicación alternativos para obtener información del programa (por ejemplo, braille, letra grande, audio, lenguaje de señas americano) deben comunicarse con la agencia estatal o local responsable que administra el programa o con el Centro TARGET del USDA al (202) 720-2600 (voz y TTY) o al USDA a través del Servicio Federal de Retransmisión al (800) 877-8339.

Para presentar una queja por discriminación en el programa, el denunciante debe completar el Formulario AD-3027, Formulario de Queja por Discriminación en el Programa del USDA, que puede obtenerse en línea en: https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf, en cualquier oficina del USDA, llamando al (866) 632-9992 o escribiendo una carta dirigida al USDA. La carta debe incluir el nombre, la dirección y el número de teléfono del denunciante, así como una descripción por escrito de la presunta acción discriminatoria con suficiente detalle para informar al Subsecretario de Derechos Civiles (ASCR) sobre la naturaleza y la fecha de la presunta violación de derechos civiles. El formulario AD-3027 o la carta deben entregarse al USDA antes de:

1. Correo postal:
Departamento de Agricultura de los EE. UU.
Oficina del Subsecretario de Derechos Civiles
1400 Independence Avenue, SW
Washington, DC 20250-9410; o
2. Fax: (833) 256-1665 o (202) 690-7442; o
3. Correo electrónico: Program.Intake@usda.gov

Esta institución ofrece igualdad de oportunidades.

Declaración de No Discriminación de Iowa: La política de este proveedor de CNP es no discriminar por motivos de raza, credo, color, sexo, orientación sexual, identidad de género, origen nacional, discapacidad, edad o religión en sus programas, actividades o prácticas laborales, según lo exigen los artículos 216.6, 216.7 y 216.9 del Código de Iowa. Si tiene preguntas o quejas relacionadas con el cumplimiento de esta política por parte de este proveedor de CNP, comuníquese con la Comisión de Derechos Civiles de Iowa, 6200 Park Ave, Suite 100, Des Moines, IA 50321; teléfono: 515-281-4121 o 800-457-4416; sitio web: https://icrc.iowa.gov/